

Déli Hirlap

POLITIKAI NAPILAP

FELELŐS SZERKESZTŐ:
DR. VUCHETICH ENDRE

ELŐFIZETÉSI ÁRAK TEMESVÁROTT ÉS VIDÉKEN KÖZ-
RÉSITESÉVEL: havonként 80 Lei, negyedévre 240 Lei, félévre
480 Lei, egész évre 960 Lei. • Köténytelők, valamint
állami nyugdíjasok részére: havonként 60 Lei, egy negyed-
évre 180 Lei, egy félévre 360 Lei és egy egész évre 720 Lei

IRKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL: Timisoara-Belváros,
Mogyóssy-tér 4. szám. • Telefon este 8 óráig 2-33, nappal
10 vagy 2-62. szám. • ELŐFIZETÉSI ÁRAK KÖLFOLDON:
hónonként 110 Lei, negyedévre 330 Lei, félévre 660 Lei
egész évre 1320 Lei vagy ezekkel egyenlő értékű váltás

ÉVFOLYAM * 100. SZÁM

TIMISOARA, 1930 MÁJUS 4, VASÁRNAP

ÁRA 4 LEI, BUKARESTBEN 5 LEI

liberálisok

gresszusa, mely most folyik a fő-
ban, bennünket, kisebbségeket,
ános vonatkozásain túl, közvetle-
esak annyiban érdekel, hogy azon-
s a mi sorsunk is szóba került.
a n Valér szögezte le a párt ál-
ontját a kisebbségi kérdésben és
szavain keresztül a liberális párt
rólunk és hozzánk. Hozzánk is,
hiszen azt kérte, hogy a kisebbsé-
k értsék meg a román népet és a
in nemzet törekvéseit. Ebben a
ntetben bizonyára nem lehet senk-
k panaszja. A mi népünknek a ro-
néppel soha baja nem volt. Év-
adokon keresztül élt együtt az or-
 régi határai között és ezt az
ttélést misem zavarta. Az új ura-
alatt sem a néppel volt baj, ha-
éppen azokkal a román politikai-
al, akik a néplelékkel szemben
enül állottak, lett légyen az akár
án, akár magyar. A nagy politikai
erek voltak a méregkeverők, mert
at beszéltek és mást tettek. A nép
szerint csak arra volt jó nekik,
y különböző kortesfogásaikat raj-
próbálják ki. Ennek a frázispoli-
nak, a komolytalanságnak, a nem-
dömségnek tulajdonítható, hogy
ország odasülyedt, ahol ma van.
örtést kérnek tőlünk, kisebbségek-
az ország helyzetével szemben?
ics az az irredenta politika, mely
nyit árthatna az országnak, mint a
pesügy rendezetlensége, a csiki
ánjavak kérdése, az iskolaügyek
szakos kicsavarása és a politikai
agógia ezernyi válfája. Aláírjuk
t a liberálisok kongresszusa
bbségi politika vezérelveként le-
ezett. Aláírjuk azt is, hogy az
abb etikai, mint politikai kérdés.
títikai kérdést csináltak belőle a
denkor uralomra törekvő pártok.
ogadjuk alapnak a párisi egyez-
nyit, amelyre most a liberálisok is
vezkednek, csak bátorodunk kétel-
ni benne, hogy ezt őszintén teszik
ujabb kormányrajuttásuk alkal-
val a gyakorlatban is alkalmaz-
nának ehhez a nagyhatalmak ál-
garantált szerződéshez. Hiszen ép-
Angehelesu, a liberális párt egyik
lopa, volt az, aki közoktatásügyi
nizster korában a merényletek egész

sorát követte el a párisi egyezmény
ellen. Míg a liberálisok is csak az el-
lenzéken kacintgatnak a kisebbségek
felé, kormányrajutva pedig megta-
gadnak minden megértést, még létün-

ket is, nincs miért lelkesednünk ki-
sebbségi politikájukért. Ha majd tet-
tekkkel fogják beigazolni, hogy eddigi
álláspontjukat becsületesen revideál-
ták, akkor lesz itt az ideje, hogy eset-

leg mi is revízió alá vegyük velük
szemben elfoglalt álláspontunkat. Ad-
dig csak leszögezzük az ő mstani
álláspontjukat, hogy alkalomadtán hi-
vatkozhatunk rá.

Fedák Sári romániai vendégjátékát be- tiltották, mert a revíziós politika szol- gálatában áll

F e d á k Sári, az ismert magyar
művész, ki Európa valamennyi or-
szágában és Amerikában is aratott
már sikert és dicsőséget, hosszabb ro-
mániai turnéra készült. Az volt a ter-
ve, hogy fellép Kolozsvárott, Temes-
várott, Aradon, Nagyváradon, Brassó-
ban, Marosvásárhelyen és Szatmáron.
Budapestről tegnap este kellett volna
elutaznia, mert első fellépése Kolozs-
várott mára volt hirdetve. A színház
Lengyel Menyhért nagyszerű darab-
ját, az Antóniát tüzte ki műsorra és
a közönség részéről olyan nagy volt
az érdeklődés, hogy az első estére két-
százezer lei értékben adtak el elővé-
telbea jegyeket. Annál nagyobb most
a meglepetés, amikor hírül megy,
hogy Fedák Sári vendégszereplése el-
marad. A kolozsvári diákság nagyobb
küldöttsége jelent meg ugyanis
Dobrescu erdélyi kormányzónál és

hivatkozva arra, hogy Fedák Sári
több ízben sértően nyilatkozott
Romániáról és azért tüntetésektől
és rendzavarásoktól lehet tartani,
kérte a vendégszereplés betiltását.
Dobrescu kormányzó a maga hatáskö-
rében ebben az ügyben nem akart in-
tézkedni, mert hiszen Fedák Sárinak
szabályszerű engedélye volt a vendég-
szereplésre. Dobrescu kormányzó
Vaida-Voevod belügyminiszter-
hez fordult, aki úgy intézkedett, hogy
Fedák Sári vendégszereplése nem tör-
ténhetik meg.
A Patria, a nemzeti parasztpárt
kolozsvári lapja, hosszabb cikkben
foglalkozik most ezzel az ügygel. A
lap kijelenti, hogy Fedák Sárít nagy
művésznőnek tartja, romániai ven-
dégszereplése azonban mégsem kívá-
natos, mert a határon túl a revízió ér-
dekében fejt ki agitációt. A román

nemzetet nem egyszer gyalázta és sér-
tette Fedák kijelentéseivel. A lap idé-
zi Fedák Sárinak a mult esztendőben
a hősök napján tett kijelentéseit, ame-
lyek között ez is van: „elszakadt test-
véreim, abban az országban, ahol a
nap egy órával előbb kél fel”.
Azt is írja a Patria, hogy egy mű-
vész, aki tehetségét a revíziós
politika szolgálatába ajánlja, ne
számítson arra, hogy a román nép
szívesen látja.
Tanácsos volna Romániát az ilyen
Fedák Sári-fele művészekről mentesi-
teni. Jöjjön be az országba, ha nem
vonják vissza a neki adott engedélyt,
mi mindenesetre felhívtuk az illetékes
hatóságok figyelmét.
Fedák Sári, aki tegnap még az uta-
zás előkészületeivel volt elfoglalva,
meglepetten értesült romániai vendég-
szereplésének betiltásáról. A Déli
Hirlap budapesti munkatársának al-
kalma volt a művésznővel beszélni,
aki a következőket jelentette ki:

Égő cigarettát nyomkodtak a vádlottak meztelen husába

A belgrádi rendkívüli törvényszék
tegnap folytatta a Macsek-per tár-
gyalását. Ezuttal Matekovics
István huszonegy éves vasöntő kihall-
gatására került a sor, aki a vádirat
szerint merényletet követett el Ba-
ledics őrnagy ellen. Matekovics
tagadta a terhére rótt vádat és nem
akart tudni arról sem, mintha ő ter-
rorista szervezetet állított volna fel.
A vizsgálóbírói jegyzőkönyvet hamis-
nak mondja, mert azt a rendőrségi
jegyzőkönyv alapján állították össze.
Elmondotta még, hogy a zágrábi
rendőrségen rettenetes kínzásokat
szenvedett el és megmutatta meztelen
jobb lábát, mely még mindig tele volt

sebhelyekkel. Ezekre vonatkozólag
előadta, hogy a rendőrségen égő ciga-
rettát nyomkodtak a husába addig,
amíg minden előterjesztett vádpontot
be nem ismert. Az elnök kétségbe
vonta, hogy a sebhelyekét a rendőrsé-
gen okozták volna. Ezután Pajer
Fülöp huszonegy éves asztalossegéd
kihallgatása következett, aki szintén
tagadta a terhére rótt vádat és két-
ségbe vonta azt is, mintha Zágrábban
terrorista szervezet állott volna fenn.
Pajer félművelt ember, akinek vallo-
mása tele van zürzavaros és ellent-
mondó kijelentésekkel. Az elnök ez-
után szünetet rendelt el.

— Megdöbönt a betiltás annál is
inkább, mert vágytam Erdélybe és
annak nagyobb városaiba, Romániát
és a román nemzetet sohasem sértet-
tem meg, amit az is igazol, hogy a
mult esztendőben egy teljes hónapot
töltöttem Szinajában, amit nem tet-
tem volna, ha gyűlölettel viseltetnék a
románok iránt.
Anyagilag nem érint a betiltás,
csupán erkölcsileg és művészetem-
ben, mert szerettem volna Kolozs-
várott, Temesvárott, Aradon és más
városokban fellépni.
Nem igaz, hogy azt a kijelentést,
amelyet nekem tulajdonítanak, Ro-
mániára értettem volna. Csehszlová-
kiára mondtam, ami érthető is, mert
hiszen beregszászi vagyok.

Prima száraz tölgy- és bükk-
parketták
legolcsóbb árak mellett

Krauser Béla Fiai
bútor-, épület- és parketta-gyára
Temesvár IV., Bul. Carol (Hunyadi-ut) 15.
Telefon 18-46

csapott tanítók bi és sikkasztói a bíróság előtt

Budapesti törvényszék tegnap meg a főtárgyalást az évek tönkrement Tanítói Bank bűnében. A pénztintézet 1923-ban alig két havi működés után kott és az érdekelt tanítók, valamint kisebb tisztviselők hatalmasat szenvedtek. Különböző hangjelszavak segítségével csábították a tanítókat a bank érdekeit és a hozzá nem értő vezetés, mint a különböző visszaélések sora hamarosan felemésztette száz millió koronát kitevő kett. A károsult részvényesek kétesek erre feljelentést tettek és győzség Apsay-Vlad János, k Ernő, Kiss István, Vá-Márton, Hajb Pál és W a l -Géza ellen hűtlen kezelés, sikkasztás, okirathamisítás és csalás miatti ítélet emelt. A fővádott Apsay-Vlad János volt, aki a tegnapi tárgyaláson elmondotta, hogy nem volt ember, hanem föltétlenül megbízott. N t e r i e s nevű igazgatósági tan, akit lelkiismeretes embernek tartott. A bűnper nagy anyagára való ítélettel a tárgyalás heteket vesztette.

hitvesgyilkos férj megölt hűtlen feleségét

temesvári ítélőtábla Axentia-issa tegnap borzalmas hitvesgyilkosság ügyét tárgyalta. B o g d a n tantin huszonnégy éves iklódiai, megyei gazdálkodó 1928 július henedikén harminchét kézzel megölt feleségét, Radu Annát, t követése után a gyilkos férj t jelentkezett a csendőrségen és temesvári törvényszék távaly Bogd hitvesgyilkosság miatt tíz évi házra ítélte. A törvényszék ítélete Bogdan a temesvári ítélőtáblához bezte, amely tegnap tárgyalta az ítéletet.

A szomszédoktól értesültem — mondta Bogdan —, hogy feleségem mas barátságban áll K o s á r e esélőgépkezelővel. A hallottak a figyeltem az asszonyt és tetten rtem. Ezt követőleg 1928 július onhatodikán kettőnk között izgal jelenetek játszódtak le. Szem r vást tettem a feleségemnek, utóbb aban kibékültünk.

vádott ezután elmondotta, hogy nap feleségével gabonát ment be- arítani a szántóföldre, amikor az ony egyszerre így szólt hozzá: - Nem élek tovább veled, mást sze- ek. Elmegyek tőled.

Ezután már nem tudom mi tör- — folytatta vallomását Bogdan. a emlékszem, hogy előrántottam a emet és ott szurtam az asszonyt, l értem. Az Isten elvette az esze-

Brudariu Adrian védő kifejti, y szerelmi féltékenységekben elköve- gyilkosságért a kiszabott bünte- tulsok. Máskülönb a bizonyítá- eljárás kiegészítését kérte és M a n e u Mária iklódiai asszony tanu- t való kihallgatását indítványozta, i szerelmi postása volt Kosárnak és gdan feleségének. A tábla rövid ta- eszközés után elrendelte ugy Ma- neu, mint több más tanu kihalla- gását és a tárgyalást elhalasztotta.

Ma elkészül a vádindítvány a bru- tális rendőrtiszt és két társa ellen

Safirescu Demeter táblai ügyész, akit Weinberger Izsó megveretése ügyében a bántalmazó rendőrtiszt és két detektív társa ellen a nyomozás megejtésével bizták meg, tegnap is folytatta a kihallgatásokat és azokat csak tegnap délután fejezte be. Safirescu ügyész a kihallgatás adatai alapján és az orvosi szakvélemény figyelembe vételével még ma, szombaton elkészíti vádindítványát, amelyet Dumitrescu Emil táblai főügyészhez nyújt jóváhagyás végett. A vádindítványt a táblai ügyészség teljes egészében nyilvánosságra hoz-

za és abból a közönség számára is adatokat bocsát rendelkezésre, mert az új rendőrségi törvény értelmében ez az irat nyilvánosságra hozható. A vádindítvány megszerkesztése után azt a táblai ügyészség a táblai elnöki irodának nyújtja be és onnan valamelyik tanácshoz kerül. Valószínű, hogy ebben az ügyben a temesvári ítélőtábla már a jövő héten megtartja a tárgyalást is. Ez lesz az első tárgyalás a temesvári táblán az új rendőrségi törvény értelmében, amely a rendőrtisztek ügyeit a tábla hatáskörébe utalja.

Ötvenkét helyen járulnak holnap a temesvári választók az urnák elé

Bocu Szevér kormányzó mandátumáról való lemondása folytán megüresedett képviselői helyre, holnap, május negyedikén tartják meg Temesben az időközi választást. Radi Timót dr. törvényszéki főelnök, a központi választási iroda elnöke, Temestorontálmegyét ötvenkét szavazókörzetre osztotta. Ezek közül tizenhárom szavazókörzet székhelye Temesvárott van, míg harminckilenc körzet a megye egyes nagyobb helyein működik. A temesvári szavazókörzetek a következők:

Első körzet a Banatia, ahol az A—B kezdőbetűs választók szavaznak. Összes választók 2386.

Második körzet a Diaconovici Loga gimnázium lesz, ahol a C,D,E és F kezdőbetűs választók járulnak az urnák elé. Összes szavazók száma 2695.

Harmadik körzet a felsőkereskedelmi iskolában működik, ahol G, H, I és J kezdőbetűs polgárok szavaznak. A választók száma 2592.

Negyedik körzet székhelye a piarista gimnázium, itt a K—L kezdőbetűs választók szavaznak és számuk 2393.

Az ötödik körzet a zsidó liceum, ahol az M, N és O kezdőbetűs választók adják le szavazataikat. A választók száma 2427.

Hatodik körzet a Carmen Sylva

leánygimnázium, itt a P, Q és R kezdőbetűs szavazók adják le szavazataikat. A választók száma 2169.

Hetedik körzet a gyárvárosi Magyar-utcai iskola, ahol az S, Sch, Sz és St kezdőbetűs polgárok szavaznak, akiknek száma 2333.

A nyolcadik körzet székhelye a Bárány-utcai iskola, ahol a T, U, V, W, Z és Zs kezdőbetűs választók szavaznak. Számuk 2158.

A kilencedik körzet a gyárvárosi Fürdő-utcai iskolában működik, itt Ghirona, Ujkisoda és Ujszentes községek szavaznak.

A tizedik körzet a Dózsa-utcai tanoncotthonban működik és itt Románszentmihály, Mosnica, Kovácsi, Ujbessenyő és Csernegyháza választói szavaznak.

A tizenegyedik körzet a Telekház-teri iskolában működik, ahol Kisbeeskerek, Ujmosnica és Freidorf választói szavaznak.

A tizenkettedik körzet szavazói a Dózsa-utcai siketnéma intézetben járulnak az urnák elé és itt Szentandrásh, Németszentmihály, Medves és Gyarmata községek szavaznak.

A tizenharmadik körzet a Bem-utcai iskolában működik, ahol Ság, Beregszó, Kisoda és Szakálháza választói szavaznak.

Nagy veszteség érte a bánági orvosi kart Diel Károly dr. zombolyai orvos halálával

Diel Károly dr. zombolyai nyugalmazott kórházigazgató, a hírneves operatőr rövid betegség után meghalt. Februárban nagy szeretet és ünneplés vette körül Diel Károly dr.-t hetvenötödik születésnapja alkalmából és akkor még nem sejtette senki, hogy akkor még nem telik el három hónap és Diel Károly dr. megszűnik élni. Diel Károly dr. epeköbántalmakban szenvedett, amelyek kinokat okoztak neki, de mindezek ellepére mégis ellátta orvosi tisztét. Vasárnap még szanatóriumában megvizsgálta betegeit, hétfőn azonban már kénytelen volt a lakásán maradni. Ugyanaznap Zombolyán járt fia, Diel Lajos dr., a temesvári Bánáti Szanatórium igazgató-

főorvosa, akinek azonban apja kijelentette, hogy nincsen aggodalomra ok, mert maga is jól ismeri betegségét.

Diel Lajos dr. kedden, szerdán és esütörtökön esténként meglátogatta édesapját. Az utóbbi látogatásra magával hozta Temesvárról Urbanetz Ede dr.-t is. Diel Károly dr. mosolyogva köszönte meg Urbanetz Ede dr. látogatását és kijelentette, hogy kár volt kifáradnia. Diel Lajos dr. és Urbanetz Ede dr. tíz óra tájban elbuesztak. Az ágyban fekvő Diel Károly dr. mellett leánya, Lujza, valamint Gervázia nővér, aki harmincöt év óta segédkezett Diel dr. műtéteinél, maradtak. Fél-

tizenkettőkor Diel Károly dr. arra kérte őket, hogy kapcsolják be neki a rádiót. Mindhárman hallgatták a rádiót és így telhetett el körülbelül negyedóra, amikor Gervázia nővér egyszerre észrevette, hogy az agg orvos feje oldalt hajlott és beállott a halál. Azonnal elhívták Schwarz János dr. orvost, aki a halál okául agyszélhűdést állapított meg. Telefonon értesítették Diel Lajos dr.-t, aki alig tért haza Temesvárra és családjával együtt azonnal Zombolyára utazott. Diel Károly dr. temetése ma délután lesz. Az elhunyt orvos Zombolyán született hetvenöt év előtt, gimnáziumi tanulmányait Szarvason végezte, az orvosi diplomát pedig a budapesti egyetemen szerezte. Nehány éven át a budapesti Rókus-kórházban működött, 1884-ben pedig Zombolyán telepedett meg. 1888-ban nősült és feleségül vette Rogáczi Gombóc-Bayer Lujzát, aki a múlt esztendőben halt meg. Halálát fia, Diel Lajos dr. és leánya, Diel Lujza, valamint rokonsága gyászolja.

Pergőtüz a liberális frontról a kormány ellen

A liberális párt folytatja kormányellenes agitációját és most négy napra tervezett kongresszuson intézi támadásait Maniu és pártja ellen. Bratianu Vintila nyitotta meg a liberálisok kongresszusát és megállapította többek között, hogy a jelenlegi kormány a parlamentet megfosztotta függetlenségétől. A liberális párt teljes erejével küzd az erkölcsi destrukció ellen, amely a mai közéletet jellemzi. Beszélt ezután a régenstanács feladatairól. Bratianu után Ducea szólalt fel és megállapította, hogy a jelenlegi rendszer szerencsétlenségbe dönti az országot. Román Valér a kisebbségi kérdéstről szólt és hangoztatta, hogy a liberális párt nem annyira politikai, mint etikai kérdésnek tekinti a kisebbségi problémát. A párt a kisebbségeket a nemzeti egységbe kívánja bevonni és komoly kapcsolatokat létesíteni. A kisebbségi kérdést a román állam jófelfogott érdekében kell elintézni. A kongresszus tegnapi második napján az egyes albizottságok üléseztek és a beterjesztett jelentéseket vitatták meg.

Totis Rezső üdülése. Totis Rezső, belga királyi konzul, a Gyapjuipar vezérigazgatója, holnap három heti üdülésre az ausztriai Edlach fürdőhelyre utazik.

**TEMESVÁRIAK KEDVELT
TALÁLKOZÓHELYE
BUDAPESTEN**

KÖZPONTI SZÁLLODA

**VII., Baross-tér 23
a keleti pályaudvarral szemben**

Egyesületi és csoportos utazásoknál rendkívül olcsó teljes ellátás.

Központi fűtés, hideg-, melegviz, telefon, rádió a szobákban; lift, fürdők; mérsékelt árak.

TAUSZIG TESTVÉREK
angol uriszabóság
BUDAPEST IV., Kossuth Lajos-utca 4.
TELEFON 890-01

Hírek

Interpelláció a temesvári rendőri brutalitás ügyében

A kamara tegnapi ülésén Fischer József dr. a napirend előtt szót tesz a temesvári rendőri brutalitásokért. Elmondja az egész történetét, orvosi bizonyítványokat olvas fel, arra kéri a belügyminisztert, hogy bocsássa rendelkezésére az ügyre vonatkozó összes iratokat, mivel ebben az ügyben interpellációt akar bejelenteni.

Clepotel kormányparti sürgeti a kamatláb leszállítását. Amíg a kamatláb nem lesz 14, legfeljebb 16 százalék, addig nem lehet az embereknek boldogulni.

Petre Andrei éles kirohanást intéz Vidrighin Sztán vasúti vezérigazgató ellen, akinek szemrehányást tesz a rokkantak vasúti kedvezményének bevonása ellen.

Gafencu államtitkár kijelenti, hogy a rokkantakat idejében értesítették, hogy vasúti kedvezményük fennáll, azonban lelketlen agitátorok ezt elhallgatták előtűk.

Ceasoglu támadja Dobrescut és azt mondja, hogy közte és a katonai hatóságok között nincsen egyetértés.

Maniu: Hallgasson! Ne támadja Erdély legderekasabb fiát!

Nagy zaj támadt. Lazár Illés dr. szól valamit, de nem lehet érteni.

Ceasoglu: Vigyázzon, leleplezem a földgázpanamáját!

Madgearu: Erre kíváncsi vagyunk.

Ceasoglu: Pardon, tévedtem! (Derűtség.)

Petrovici Avarescanus a saját kezdeményezéséről törvényjavaslatot terjeszt elő a köztisztviselők professzionális szervezetének létesítése érdekében.

Madgearu ellenzi a javaslat tárgyalását. Az ülés azután nyomott hangulatban véget ér.

Bradescu táblabíró súlyosan beteg. Bradescu Virgil temesvári táblabíró, a temesvári táblai kerület igazságügyi felügyelője, Turnszeverinből érkezett távirat szerint súlyosan beteg fekszik és felépüléséhez alig van remény. A közbecsülésben álló táblabíró hat éve működik Temesvárott, előbb vezető ügyész volt, majd táblabírói rangban a temesvári táblához került. Betegségének híre nemcsak kartársai körében, hanem a temesvári társadalomban is őszinte részvétet kelt.

A nagyváradi prefektus kihallgatáson Bocu kormányzónál. Bocu Szevér miniszter, bányai kormányzó tegnap hosszas kihallgatáson fogadta Popovici Péter dr. nagyváradi prefektust, aki részletes jelentést tett Bihar megye és Nagyvárad helyzetéről. A kormányzó a prefektus útján biztosította Nagyvárad és Bihar megye lakosságát, hogy érdekeit nem veszti szem elől.

Hangverseny a costestii tűzkárosultak javára. Vasárnap, május 4-én este kilenc órakor a városi színházban — miként megirtuk — nagyszabású hangverseny lesz a costestii tűzvész halálos áldozatainak hátramardottjai javára. A megnyitó beszédet Bocu Szevér bányai kormányzó mondja. Amennyiben azonban Bukarestből, ahol jelenleg hivatalosan időzik, nem térhetne idejében haza, úgy Boleantu Valér dr. vármegyei prefektus lesz a hivatalos szónok. A megnyitó beszéd után a Schubert Liederkreis dalárdá ad elő német karéneket, majd Metzger Márton dr. józsefvárosi főesperes-plébános mond német nyelvű beszédet. A Temesvári Magyar Dalárda a Petőfi-Lányi Temetésre szól az ének kezdetű férfikart adja elő, amely után Szaboleska László dr. református lelkész magyar beszédet mond. A műsor következő számai a Sloga szerb dalárda karéneke, Brandeis József hegedűszáma, Freund Leó zongorajátéka, Bojincané-Kulesár Juliska operanékesnő áriákat ad elő. A műsort a Banatul román dalárda karéneke fejezi be.

Friedmann D. Dezső

nőidvatterem.
Budapest IV., Városház-u. 10.
Köpenyek, készítmények, ruhák legújabb
modellek szerint. Jutányos árak.

Lemondott kormányzósági osztályfőnök. Popescu Miklós, a temesvári kormányzóság földművelésügyi osztályának főnöke, erről az állásáról lemondott. Popescu, aki az aradi mezőgazdasági kamara igazgatója volt, újból elfoglalja ezen állását. Távozásával a kormányzóság kiváló szakembert veszít.

Temesvártól Prágáig és vissza lóháton. A temesvári kormányzóságon tegnap engedélyezték Trifon Milada asszony, ismert urlovasnő nemzetközi lovaglóját. Trifon Milada asszony jövő hét szerdán reggel indul el Temesvárról Belgrádba, onnan Bécsen keresztül Prágába lovagol. Prágából ugyancsak Ausztrián át Temesvárra tér vissza. Bocu Szevér kormányzó engedélyezte a lovaglótúrnét és Trifon Miladat úgy Belgrádban, mint Bécsben és Prágában ünnepélyes fogadtatásban részesítik. Az egész utat lóháton teszi meg.

Viharok és áradások. Rómából jelentik, hogy Olaszország északi vidékein sűrű viharok dühöngenek. A Pó sikságát árvízveszedelem fenyegeti. Nagy áradásokról és pusztító orkánról érkeznek jelentések déli Franciaország egyes megyéiből is.

HALÁSZ GYULA

uriszabósága. József főherceg O kir. Fens. udvari szállítója, ezüst koszorús mester.

BUDAPEST

IV. kerület, Apponyi-tér 1. sz. Félémelet.
(Királyi bérpalota. Tel.: Aut. 83)

A város nem veszi meg a hangos film szerkezetét. A város ideiglenes bizottsága tegnap tárgyalta a Filmközpont cég beadványát, amelyben a városi mozik számára Gaumont-rendszerű vetítő szerkezetet ajánlott föl hangos filmek részére. Az ideiglenes bizottság az ajánlatokat nem fogadta el.

Élénk élet a magyar politikában. Budapesti tudósítónk jelenti, hogy a képviselőház esütörtöki ülésén Hunyadi Ferenc gróf határozati javaslatot terjesztett be az országgyűlési képviselők számának husz százalékkal való csökkentése ügyében. A parlament tegnapi ülésén Friedrich István éles támadást intézett a kormány ellen és számos aktuális problémát vetett fel, így többek között a tudóvész leküzdésével foglalkozott. Sándor Pál az általános gazdasági helyzetet tette szóvá.

Napközi otthon Lugoson. Lugoson május tizenhatedikén a vármegyháza kertjében nagyarányú májusi ünnepet rendeznek, amelynek tiszta jövedelme a második napközi otthon létesítését célozza. A rendezőség mindent elkövet, hogy az ünnepesség úgy anyagilag, mint erkölcsileg minél fényesebb sikert érjen el.

Takács József

uriszabó
Budapest
IV., Városház-u. 16.

Uj sportegyesület. A temesvári villamosvasút alkalmazottai Electrica néven sportegyesületet alakítottak, amely Miklósy Kornél dr. elnöke mellett agilis tevékenységet fejt ki. Temesvár legfiatalabb sportegyesülete már saját pályát is épített és azt ünnepélyes keretek között május negyedikén, vasárnap délután négy órakor avatják fel. Az új sportpálya a volt Hungaria-ut mentén fekszik és az ünnepélyes megnyitó alkalmából a közönség díjtalanul léphet a pályára.

Házasság. Gálík György, az Erdélyi Bank és Takarékpénztár tisztviselője házasságot kötött Vojan Nelli urleánnyal. (Minden külön értékesítés helyett.)

ELHÁRÍTOTT VASÚTI MERÉNYSÉG. Dunarea állomás közelében még ismeretlen tettesek vasúti merényletet kíséreltek meg Dunarea állomás mellett szolgáló teljesítő pályáor közvetlenül a rest-konstancai gyorsvonat áthaladása előtt szemlére indult. Az egyik kocsy megdöbbenve állapította meg, egész vonalszakaszon kisméretű síncsavarekat és a sínek mellett cica kulesok hevernek. A pályafelügyelő látta, hogy milyen katasztrófa fenyegeti a gyorsvonatot, lélekszakadva a vonat elé szaladt és azt sikerült megállásra bírni. A mozdonyvezetőnek elmondotta észleleteit és a vonat a jelzett sinszakaszon lassúsággal haladt át. A vasúti hatóságok szerint, ha a gyorsvonat nagyobb sebességgel száguld a síneken keresztül, egy katasztrófa elkerülhetett volna. A tettesek kiderítéséért a hatóságok fáradoznak.

A Temesvári Magyar Dalárda május 8-án rendezte a nagyváradi hangversenye ma is élénk életünkben van és, mint értesítjük május vége felé a dalárda rendez hangversenyt, melyen főleg magyar dalok kerülnek előadásra. Ez alkalomra a dalárda sikerült megnyernie Palló György baritonistáját, akit a nagyszabású rádióból eléggé ismerjük és munkre szolgál, hogy természetesen hallhatjuk e világhírű énekesnek behízelgő meleg hangú előadandó búbajos szép magyar dalait.

Összes kül- és belföldi csokoládé legolcsóbban mindenkor frissen SOMOGYI-nál
Lloydsor 11.

A nyugdíjasok kedvtelési vasúti igazolványai április 30-ig járta. A kerületi vasutigazgatóság felhívja a nyugdíjasokat, hogy vasúti igazolványok elnyerése érdekében kérvényeiket minél előbb nyújtsák a vasutigazgatóság második emeleti 8. számú szobában. A kérvény tizenegy leies okmánybélyeget ragasztani, mellékelni kell a kérvényező vasúti igazolványát arról, hogy a kérvényező fel van véve a nyugdíjasok jegyzékébe, a város, illetve a kerületi igazgatóság igazolványát arról, hogy a kérvényező életben van, fényképét vasúti igazolvány kiállítási díj kiállítási díj első osztályra szóló igazolványnál harminc, a második osztályra szólóknál harminc, a harmadik osztályra szólóknál harminc le. Több kiállított igazolvány megérkezett Bukarestből és azok is kiállíthatók. Számos kérvény van a vasutigazgatóságnál, amelyeknek feldolgozása hiányos. Az igazgatóság felhívja a kérvényezőket a mellékelt utólagos becsatolására, mert május 31-ig, amíg ez nem történik meg, kiállítható ki a kért igazolvány.

Lényegesen megjavított játékterv. Szerencsés jövőt, nyugalmas jelent

érhet el a HUGÓ HORWITZ & Co. cégnél, Wien I., Franz Josefs Kai 65. amennyiben megnyeri a főnyereményt

800.000 Schilling = 20.000.000 Leit

Az osztrák osztálysorsjáték a világ legkedvezőbb sorsjátéka.

84.000 Sorsjegy

42.000 Nyeremény

Rendeljen azonnal és szerencsét csinál.

Nyeremények: 500.000 Sch. = 12.000.000 Lei, 100.000 Sch. = 2.500.000 Lei

300.000 " = 7.500.000 " 80.000 " = 2.000.000 "

azonkívül számos középnyeremény 60.000 Sch., 50.000 Sch., 40.000 Sch., 30.000 Sch. etc.

A sorsjegyek fele okvetlen ki lesz huzva.

Össznyeremény 13.406.400 Sch. = 335.160.000 Lei.

Az I. osztály huzása 1930 május 20-22-én.

Sorsjegyárak: 1/1 S. 48 Lei 1200 1/2 S. 24 Lei 600 1/4 S. 12 Lei 300

Minden rendelést azonnal végrehajtunk. Fizetés a sorsjegy vétele után. Huzás után azonnal küldjük a hivatalos nyereményjegyzéket.

Petala Mia és Cirtiu Adrien hangversenye

Elsőrangú művelevetben volt azoknak részük, kik Petala Mia asszony és Cirtiu Adrien hangversenyén a Tiszti Kaszinóban megjelentek. Petala Mia a bécsi iskola minden tökéletességét és finomságát bírja máris, noha csak most végzi az ottani zeneakadémiát. Hangjának terjedelme aránylag kicsiny, de oly bámulatosan kultivált, hogy minden joggal eljövendő nagy hangversenyekesnőt láthatunk benne. Erre a legkényesebb műfajra avatja elsősorban lehetőszerű érzékenysége, bámulatos árnyalási biztonsága és az a kristálytisza muzikalitás, mely egyéniségének természetes velejárójaként fakad föl minden kis hangjegyből. Ő csak énekel. Olyan bensőségteljesen, olyan szépen, olyan egyszerűen, szinte azt hinnénk, hogy e nehéz dalok a legkönnyebbek a világon. Gordigiani,

Ogni Sabato, Donizetti áriája és Grieg, ahogy felcsendült ajkán, egészen szívünkig hatott. Szeretnénk még sokszor hallani, hogy újból és újból élvezhessük azt a ritka zenei örömet, amit adott.

Cirtiu Adrien a kolozsvári opera tagja, igen változatos műsorral szolgált. Bredicianu egy Doináját énekelte igen tiszta népiességgel, Dragoit is, majd olasz operákat, közöttük Gavoradossi dalát és Badamesét a Nilus parti jelenetből. Kisebb dolgokkal is zúgó tapsokat aratott. Szép hanganyag fölött rendelkezik, előadása nem nélkülözi az erőt, de az az impresszió, hogy az est alkalmával indiszpozícióval küzdött. Ugy őt, mint Petala Miat meleg ünneplésben részesítette a hangversenyen egybegyűlt közönség.

Flanour.

ELNÖKESÉSEK A BUCSPORTKIRÁNDULÁS-ABULTAK. A csoport ki reggel háromnegyed öt óráig a józsefvárosi állomás-kerjük azokat, akik eddig a befizetést holnap vasárnapig a Dél-kiadóhivatalában eszközöl- a vásárigazolványok meg- és a vasúti jegyek kiál- gondoskodhassunk, nehogy késő álljon be.

temesvári államügyvédi hiva- gnöke. Slavescu Virgil t, a temesvári államügyvé- al főnökét, a miniszter Cser- helyezte. Slavescu áthelye- megüresedett állásra min- ósinőség szerint M u r a- Vichentie dr. államügyvé- zik ki, aki hat éve volt Sla- lyottese és eddigi tevékeny- pján a legkomolyabb jelölt.

neider Sándor
kalapkellék áruháza
magyar és kicsinyben.
Budapest IV., Hajó-utca 10.
egelőcsőbb bevásárlási forrás.

este kilenc órákor — a Zöld
A TAC nagy táncrevüje ma este órákor kerül először színre a Színházban. A főpróbát csütörtökön tartották meg és a beavatottak ezt oly sikerrel végződött, rendezőség még az eddiginél nagyobb reményekkel tekint a két előadásra. Ez a revü, a tánc, az ének és a zene ünnepe lesz, minden tekintetben a legújabb művelészet a közönség számára. A legszebb temesvári látványosságokon a Miss Bánságokkal, a temesvári táncosok, a legújabb temesvári jazzband fellépésével indokolt várakozással tekintünk a városban és a két előadásra. A műsor a következő: 1. rész: klasszikus táncok bemutatója Tokio, Manfinapoly, Athén, Peking és a klasszikus képekben. 2. rész: Az újabb beszélő filmek slágerzenéi és a különböző jelenetekben a klasszikus táncokat mutatják be. Az első előadás a TAC Sporting Dance Band zenéjével. Előadások: szombat este kilenc és vasárnap délután három órákor. Jegyek 20 leitől 140 leig a pénztárnál válthatók.

FR-bérletjegyek,

vizumok, külföldiek utlevelének meghosszabbítása bármely konzulátusnál gyorsan és olcsón
ERZL, Str. Iancu Vacarescu (Bem-u.)
Telefon 18-04, vagy **LÖBL** könyv-kereskedés. Telefon 11-60. (586)

Vidám énekes és táncosost a színházban. Három világot járó, kedélyes és művészelkü német fiatalnői táncosnők napok óta Temesvárott. A főpróbát csütörtökön tartották meg és a beavatottak ezt oly sikerrel végződött, rendezőség még az eddiginél nagyobb reményekkel tekint a két előadásra. Ez a revü, a tánc, az ének és a zene ünnepe lesz, minden tekintetben a legújabb művelészet a közönség számára. A legszebb temesvári látványosságokon a Miss Bánságokkal, a temesvári táncosok, a legújabb temesvári jazzband fellépésével indokolt várakozással tekintünk a városban és a két előadásra. A műsor a következő: 1. rész: klasszikus táncok bemutatója Tokio, Manfinapoly, Athén, Peking és a klasszikus képekben. 2. rész: Az újabb beszélő filmek slágerzenéi és a különböző jelenetekben a klasszikus táncokat mutatják be. Az első előadás a TAC Sporting Dance Band zenéjével. Előadások: szombat este kilenc és vasárnap délután három órákor. Jegyek 20 leitől 140 leig a pénztárnál válthatók.

— **Meghalt Ferenc József mozdonyvezetője.** Érsekújvárról jelentik, hogy Réti Károly nyugalmazott mozdonyvezető hatvankilenc éves korában meghalt. Az elhunyt a legöregebb mozdonyvezetők egyike volt, aki annak idején rendszeresen vezette Ferenc József király különvonatát Bécsből Budapestre és vissza.

* **A Déli Hírlap Budapestén állandóan olvasható a Park-szálloda kávéházában, VIII., Baross-tér 10.**

Veszedelemes kerékpártolvajt fogtak. Bolduraanu Simon detektiv tegnap elfogta Calapit Vince öbessenyői munkanélkülit, akiről a vizsgálat során kiderült, hogy a március és április hónap folyamán történt kerékpárlopások nagyrészt ő követte el. Calapist átkísérték az ügyészségre.

SENZÁCIO

KÉPVÁSÁRI
Bámulatos olcsó!
RECORD, képekgyár, Józsefváros,
Hunyadi-ut 14. Telefon 14-33. (3856)

* **Bánsági sorsjáték** rendezését engedélyezte a kormány a temesvári ipari munkaadók szindikátusának égisze alatt. A sorsjegyek árusítása már megkezdődött és a húzás május 18-án lesz. Egy sorsjegy ára mindössze 20 lei. Ennek ellenében szerencsés esetben egy 320.000 lei értékű Buick autót lehet nyerni. További nyeremények egy százezer lei értékű Bösendorfer zongora, két szoba butor, egy Continental írógép és még ezer más különböző értékes tárgy. Érdeklődni lehet a munkaadók szindikátusának Jenőherceg-utca 20. szám alatti hivatalos helyiségében.

Tyukszemét
gyökerestől kiltja a
Hahsis Colloidum
Kapható minden gyógyszerárban.

ISTVÁN KIRÁLY SZÁLLODA

BUDAPEST, VI., Podmaniczky-u. 8. Nyugati-pályaudvar mellett.
TELEFON (Interurban) 202-43, 294-34. Sürgőncim: Hotelist

Minden modern kényelemmel berendezett elsőrangú családi szálloda. Minden szobában központi fűtés, hideg-meleg folyóvíz és telefon. Lift. Szállodában kávéház, cukrászda és fedrászterem.

A keleti pályaudvartól közvetlen villamos összeköttetés 2. és 46-os kocsikkal.

— **Jugoszlávia a magyar idegenforgalom ellen.** A budapesti lapok azt panaszolják, hogy Jugoszlávia felől az idegenforgalom Magyarországra állandóan csökken. Az egyik lap úgy tudja, hogy a jugoszláv hatóságok titkos utasítást adtak, amely szerint lehetőleg ne adjanak ki Magyarországra felé utleveléket.

— **Nagy gyári tűz.** A zernesti celluloid-gyár ismeretlen okból kigyulladt és leégett. A kár három millió lei.

* **Husz százalék kedvezmény jár a Déli Hírlap minden előfizetőjének és olvasójának,** aki óráját, vagy kronométerét Földessy Kálmán kronométerkészítőnél megjavíttatja. Földessy nevét a határokon túl is a legelőnyösebben ismerik, mint olyan emberét, aki nem mestere, hanem művésze szakmájának. Sikerteljesen megállapodást létesítünk, hogy aki a Déli Hírlap szelvényével nála jelentkezik, az a megállapított árból husz százalék kedvezményben részesül. Ilyen szelvények korlátlan mennyiségben állanak rendelkezésre előfizetőinknek és olvasóinknak a Déli Hírlap kiadóhivatalában.

— **Három tiszt bűnös üzemei.** Budapesti jelentés szerint a balassagyarmatai helyőrségen Juhász és Palocsai századosok, valamint Gulyás főhadnagy anyagi természetű visszaéléseket követtek el. A három tiszt a reájuk bízott hivatalos összegeket saját céljakra fordították. Házi vizsgálat indult meg, amely kétségtelenül megállapította a visszaéléseket. Palocsai százados kihallgatása alkalmával takarékbetéti könyvet mutatott fel, amellyel igazolta, hogy a hiányt megtérítette. A három tisztet letartóztatták.

Friedmann szerencsége óriási!

20 millió Lei = 800.000 Schilling nyerhető egyetlen sorsjeggyel. Soha nem létezett játékréteg, ismételtelen jelentősen megjavítva és pedig: 1 jutalom S. 500.000, 1 főnyeremény S. 300.000.

Legnagyobb nyeremény	S. 300.000
1 főnyeremény helyett	S. 100.000
2 " " helyett	S. 100.000
1 " " helyett	S. 80.000
2 " " helyett	S. 80.000
1 " " helyett	S. 60.000
2 " " helyett	S. 60.000
1 " " helyett	S. 40.000
3 " " helyett	S. 40.000
7 " " helyett	S. 20.000
13 " " helyett	S. 20.000
14 " " helyett	S. 10.000
21 " " helyett	S. 10.000
15 nyeremény helyett	S. 8000
20 " " helyett	S. 8000
20 " " helyett	S. 6000
34 " " helyett	S. 6000
8 " " helyett	S. 5000
10 " " helyett	S. 5000
25 " " helyett	S. 4000
60 " " helyett	S. 4000
50 " " helyett	S. 2000
140 " " helyett	S. 2000
170 " " helyett	S. 1000
320 " " helyett	S. 1000 stb.

A középnyeremények szaporítása. 11 millió helyett 13 1/2 millió Schilling fizetett ki. A sorsjegyek száma változatlan (84.000). Minden második sorsjegy nyer. A 22. sorsjátéknál számos nagy nyereményt fizetünk ki minden levonás nélkül üzletfeleinknek.

Az I. oszt. húzása 1930 május 20., 22

Sorsjegyek osztályonként:

1/4 300, 1/2 600, 1/1 1200 Lei.

Rendeljen azonnal! A rendelés beérkezése után az eredeti sorsjegyeket hivatalos játékréteggel címére küldjük. Fizetés a sorsjegyek kézbesítése után. Kívánatra a sorsjegyeket hivatalos elismervény ellenében letétosztályunkban megőriztük.

LUDWIG FRIEDMANN, Wien I.,
Salzgries 12/22.

— **Megerősített halálos ítélet.** Prágából jelentik, hogy a legfelső katonai bíróság két napig tárgyalta Beleba István katona bűnyűjét, aki tavaly májusban meggyilkolta Paalik alezredes feleségét. Az ungvári hadosztály bíróság a gyilkos katonát golyó általi halálra ítélte és ezt az ítéletet most a legfelső bíróság is helybenhagyta.

* **A Palace-bár májusi műsora is a szenzációk forrása.** Ezuttal szintén teljesen új művészi attrakciók követik egymást. Egy kitűnő angol táncosnő és több más parkettmeglepetés tölti be a műsört. A művészi számok fényképei a Palace ablakaiban láthatók. Kitűnő zene mellett bárhangulat és tánc reggelig.

Nézzé meg



Tahtunof képkiállítását a

Tiszti Kaszinóban

— **Kirándulohely a Vada zerdőben.** Ismeretes, hogy a földművelésügyi minisztérium huszonegy hold erdőterületet engedett át Temesvár város számára a Vadászerdőből és ezen a területen a város nyári kirándulohelyet akar létesíteni. A város vezetőségének erélyes lépéseket kellene tenni a most ott folyamatban levő fairtas ellen mert a város nem kopár területet, hanem erdőt kapott a földművelésügyi minisztériumtól. A minisztérium és a város közötti szerződést véglegesíteni és a kirándulohely, valamint sétány elkészítéséhez hozzá kellene mihamarabb fogni.

A temesvári Magyar Nőegylet jótékony célú előadása a temesvári színházban. A hónapok óta tartó lázas készülődés és kitartóan szorgalmas próbák befejezéshez közelednek, egy-két főbb simitás és Bíró Lajos világhírű színműve, a Hotel Imperial, május hó 8-án (csütörtökön) este kilenc órákor bemutatásra kerül. Ezen a napon mutatkozik be, a jótékonyágáról híres temesvári magyar Nőegylet műkedvelői gárdája, amely Temesvár uritársadalmának legelőkelőbb tagjából alakult és ezen a napon kerül bemutatásra a Hotel Imperial. A darab főszerepeit dr. Kriváné, Károlyi Adrienne, Naschitzné, Székely Alica, dr. Gyulay János ügyvéd, báró Willburg Walter, dr. Vásáry Béla orvos, dr. Bánfalvy Zsigmond ügyvéd, Reichard Alajos gyáros, Ritter Károly vállalkozó, Hofstädter Ede és Wegscheider István banktisztviselő játsszák. Rendkívüli eseményt jelent Dadányi György földbirtokos, Magyar párti titkár fellépte, aki Almásy főhadnagy szerepében saját élményeit viszi a néző elé. A Hotel Imperial május 8-án és 9-én este pont 9 órai kezdettel kerül előadásra a Városi Színházban, mindkét előadás rendes színházi helyárok mellett lesz, melynek tiszta jövedelmét a szegény gyermekek felruházására fordítja a Magyar Nőegylet. Azért is nagyon kívánatos volna, ha mindkét előadást táblás ház előtt játszanának le a kitünők műkedvelők. Jegyek a színházi pénztárnál.

Cserépkályhák

kandallók, különféle formában takaréktűzhegyek állandó raktáron elsőrendű anyagból, saját gyártmány, olcsó árak, lelkiismeretes kiszolgálás

Turi György

cserépkályhásnál, II., Rékási-ut 26.

— **Öngyilkos segédjegyző.** A lugosi Sabonary-szállóban Lungu János szudreasi segédjegyző öngyilkossági szándékból mellbelötte magát. Kórházba szállították, állapota életveszélyes. Tettét itt állapotban követte el.

— **A bázosi kápolna.** Bázosi magyar testvéreink épülő kápolnája javára újabban a következő adományok érkeztek be: végvári olvasó 100 lei, oravicai előfizető Szabó Árpád emlékére 500 lei és Béberits Rózi 100 lei. A gyűjtést tovább folytatjuk és minden adományt a Déli Hírlapban nyilvánosan nyugtázzunk.

— **A spanyol zsidó hitközség** most tartotta évi közgyűlését, amelyen megválasztották három évre: elnöknek Farchy Rezső, alelnöknek Alibala Izsó, pénztárosnak Katalan Móric, titkárnak Magyar Gyula, továbbá a választmányba kerültek Aroesti Henrik, Baumgarten Zsigmond és Löwy Henrik.

— **Veszedelemes szélvihar.** Oravicán nagy szélvihar dühöngött, amely a gyümölestermésben az egész környéken óriási károkat okozott. Brosteni községben a szélvész idején nagy tűzvész pusztított, amely Cive János gazda egész takarmánykészletét elhamvasztotta.

— **Betörők egy lugosi hobélyüzletben.** Vakmerő betörők működtek Lugoson, ahol a Bazár-soron levő Astalás Péter-féle borbélyüzletbe hatoltak be és onnan több ezer lei értékű borotvát és hajnyírógépeket vittek magukkal. A vizsgálat megállapította, hogy a betörők az üzlet hátsó falát bontották ki és valószínű, hogy a szomszédos Pátia könyvkereskedésbe akartak behatolni, azonban eltevéstették a helyet. A tettesek kézrekerítésére a rendőrség megindította a nyomozást.

• **Modern vendéglő középkori keretben.** Kocsonyay János ismert temesvári vendéglős a belvárosi Zápolya-utcában vendéglőt nyitott, amelynek butorzata, falfestése és minden berendezése középkori ódon vendéglőkre emlékeztet. A vezetése azonban teljesen modern, ebédre és vacsorára olyan menü várja a vendégeket, mint kevés más étteremben. Ezenkívül a nap minden szakában kaphatók hideg és meleg ételek. Állandóan frissen csapolt sört és a legjobb erdélyi fajborokat szolgálják föl.

— **Tűz.** Lugosi jelentés közli, hogy Hidu ezredes herendi birtokán tűz ütött ki. Tekintettel arra, hogy Herenden tűzoltóság nincsen, a lugosi tűzoltóság sietett a helyszínére és nagy erőfeszítéssel sikerült is a tüzet lokalizálni. A kár azonban így is jelentékeny.



Argentina, Brazília és Uruguay

az egyedüli német társasággal, amely hajóit csak délamerikai kikötőkbe futtat, séges III. osztályu hajók, Arcona" a világ egyetlen hajója, amely burgtól Délamerikáig csak 12 napig tart.

HAMBURG - DÉLAMERIKAI GÓZHAJÓZÁSI TÁRSASÁG

KLEIN GYÜL

UGYVÉRSÉGE

Központ: Timisoara, Str. I. C. Bratianu

Helyek: Arad, Bul. Regele Ferdinand 62. Bucuresti, Bul. Dinica Golescu Cernăuți, Str. Reg. Ferdinand 27, Chișinău, Str. Negustorilor, Casa B. Német hajók, német konyha, német kiszolgálás. Gyorsvonat Hamburg

— **Gyilkos itéletidő.** Newyorki jelentés szerint Nebraska államban rettenetes tornádó dühöngött, amely leírhatatlan pusztítást vitt végbe. Tekanahban hat ember meghalt és igen sokan megsebesültek. A legtöbbet Einchester városa szenvedett, ahol tegnap reggel tizenhét halottja volt az itéletidőnek. Több halálos áldozatot jelentenek más helyekről is. Az anyagi kár ma még felbecsülhetetlen.

• **Ha Temesvárra jön, kérje min- lenütt az ingyenes tájékoztatót (Cselekedet a prin Timisoara).**

— **Anyakönyvi hírek.** Születtek: Taubert Richárd, Stajonev Anna, Wirth Helga, Jakabfi Ida. Házasságot kötöttek: Müller Ádám és Litavetz Rózi, Rolmann József és Szabó Rózi, Schmidt Miklós és Leidecker Hermin, Purcheica Floris és Vasteli Teodora, Marsz Béla és Fekete Ilona. Schnell János és Glasz Boris, Mészáros Miklós és Fehér Mária, Ostoia Szalayó és Georgevic Velinka, Sintescu Miklós és Ardelean Luca. Meghaltak: Berger Mária 72, Singruen Vilma 68 és Fried Miklós 28 éves korában.

— **Megkerült a rablógyilkos szeretője.** Boldurean Si- tektiv két nap előtt az utcán megragította és elfogta Tukovic cigányaszonny. Tukovic Márk házasságban élt Sztójkov l- aki mint ismeretes Jugoszláv több rablógyilkosságot követelt alapos a gyanu, hogy az asszony szes a bűntényekben. Az el- őszén sikerült elfogni a te- rendőrségnek, de később a te megszökött. Tukovic Máriát kányi esendőség is körözi kö- büntettek elkövetése miatt és odaszállították.

Színház

A kolozsvári román opera várota. A kolozsvári román opera mesvári vendégszereplése — a már megemlékeztünk — befejező log és az opera tíz napos játéka június 15-én kezd meg. Az első Dragoi Szabin temesvári z- lai igazgató Nepasta című kerül bemutatásra. Az opera szereplése után Janovic dr. kolozsvári magyar színig- tarsulata jön Temesvárra, ak- város a színházat hat hétre enge-

Nyíltér

Az e rovatban közöltékért a szerk- nem vállal felelősséget.)

Nyilatkozat

Vonatkozással a Belvárosi m- tartott beszélőfilm bemutatór- Gaumont gép reputációjának zunk azzal, hogy közöljük hog- előadás megkezdésekor az erős- szülékünk két lámpáját, melyek az egy órával előbb tartott p- kifogástalanul működtek, szám- érthetetlen módon megsérülve- tuk.

Abban a feltevésben, hogy a- adást a két lámpa hiányával tudjuk folytatni, nem akartuk mutatót elhalasztani. Sajnos, lámpa hiánya folytán az erősít- szülékét annyira túlterheltük, az torzításra vezetett. Ezért ne- lott az előadás azon a nivón, azon 9 erdélyi városban, hol a- mont-Chronophon hónapok óta- dóan kifogástalanul és a mozg- színháztulajdonosok, valamint- zönség melegegedésére működik, például többek között a 2000 s- lyes eluji Magyar Színházban 1500 személyes tg.-muresi Városi ziban.

Filmcentrala

a párisi Gaumont cég képvis-

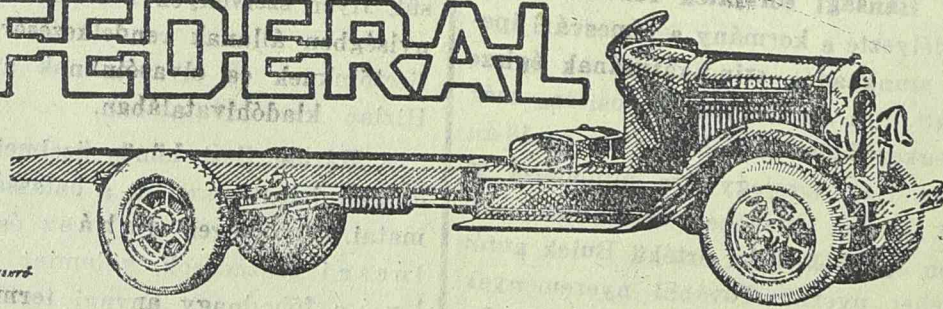
*

Jakab Károly urra vonatkozó- Déli Hírlap legutóbbi számában jelent felhívás tárgytalanná vált.

Megérkeztek

a világhírű 6 hengeres

FEDERAL



teherautó és autóbusz alvázak

2—2½ és 3 tonnás

erősített speciális rugókkal és lökhárítókkal, hidraulikus 4 kézifékkal.

Előnyös fizetési feltételek:

VEZÉRKÉPVISELET:

INDUSTRIA

KERESKEDELMI és IPARI R.-T.

TIMISOARA

Józsefváros, Str. I. C. Bratianu (Uri-utca) 3.

Telefon: 914

Távíratcim: Industria

Rádió

Műsor:

3. nap. (Május 3.) Budapest. 9
Katonazene. 12 óra: Gramofon-
művésznő hangversenye. 8 óra
Keffy László vig-estje. 9 óra
Katonazene Róbert Emmi és
Kassner Ferenc fuvola művész
közreműködésével, utána Magyar
cigányzenekarának hangver-
senye. 12 óra: Gramofonzene. 3
Macho Gusztáv zenekarának
5 óra 15: Zongorahangver-
senye hegedűszóoló. 7 óra 30:
Klasszikus hangverseny Schenker-
Margit operaénekesnő és
Kovács Pál előadóművész közre-
működésével, utána szórakoztató ze-
ne. 7 óra 35: Gramofonzene.
10 óra: Táncczene. Berlin. 7 óra 30:
Szórakoztató zene. 8 óra 40: Hangver-
senye táncczene. Belgrád. 10 óra
Gramofonzene. 12 óra 40: Zene. 6
Hamburazenekar hangversenye.
Zongorahangverseny. 9 óra 40:
Klasszikus hangversenye. 10 óra
Rádiózenekar játéka. Bukarest.
Szórakoztató zene. 5 óra 30: A
zenekar játéka. 7 óra: Gramofon-
Kattowitz. 8 óra: Hangverseny
Közreműködés Varsóból. 11 óra: Tánccze-
ne. 7 óra 30: Népies hangver-
seny. 10 óra 15: Táncczene. Lan-
c. 7 óra 30: Szimfonikus hang-
verseny. 8 óra: Vig-est. Utána tánc-
München. 8 óra 10: Hangver-
seny. 9 óra: Szimfonikus hang-
verseny. Prága. 8 ó. 40: Szórakoztató
10 óra: Táncczene. Stuttgart. 10
11 óra: Szimfonikus hangverseny.
8 óra 30: Kamarazene. 11 óra:
Kamarazene.
4. nap. (Május 4.) Budapest. 9
Kamarazene. 10 óra: Református
Közösségi házi templom.
11 óra: Katolikus istentisztelet és
Közösségi házi templom.
12 óra 25: Hangverseny
Margit és az Operaház zenekar-
közreműködésével. 2 óra: Gra-
mofonzene. 4 óra: Zongorahangver-
seny. 6 óra 15: Tarka-
est. 8 óra 30: A Palestrina énekar
hangversenye. 9 óra 30: Katonazene.
Közösségi házi templom.
10 óra: Pertis Jenő és cigányzeneka-
r hangversenye. Bécs. 10 óra 30:
Klasszikus hangverseny. 11 óra: Szimfo-
nikus hangverseny. 1 óra: Szórakoz-
tató zene. 3 óra 15: Gangberger zene-
kar játéka. 6 óra 50: Részletek Bach
műveiből. 8 óra 40: Hang-
verseny. 9 óra 15: Duhán János opera-
dal- és áriaestje. 10 óra 10:
Klasszikus hangverseny. Breslau. 8 óra: Hang-
verseny. 8 óra 30: Tarka-est. 10 óra 30:
Klasszikus zene. Berlin. 8 óra: Tarka-est,
táncczene. Belgrád. 10 óra 30:
Klasszikus hangversenye. 4 óra: Bala-
nekar hangversenye. 5 óra 30:
Kamarazene hangversenye. 8 óra
Klasszikus hangverseny közvetítése Újvidék-
Bukarest. 10 óra 15: Katolikus is-
tentisztelet. 11 óra: A rádiózenekar
közreműködésével. 4 óra: Szórakoztató zene. 8
Feldmann hegedűművész hang-
versenye. 8 óra 45: Dumitrescu opera-
dal- és áriaestje. 9 óra 15: He-
gedűzenekar hangverseny. Hamburg. 8 óra:
Klasszikus hangverseny. 10 óra 45: Hangverseny. Leip-
zig. 8 óra 45: Hegedűszóoló, utána
Klasszikus zene. Langenberg. 8 óra: D'Albert
Hegyek alján című drámájának
előadása, utána táncczene. Mün-
chen. 8 óra: Énekar hangversenye.

Sport

Kilenc temesvári játékos szerepel a Belgrádban ma mérkőző román válogatott csapatban

Május elsején Temesvárott csak egy mérkőzés volt, amikor a Kinizsi a Politehnicával játszott és a bajnoki mérkőzést 3:0 (0:0) arányban a Kinizsi nyerte meg. A TMTE és a TAC Aradon vendégszerepeltek. A TMTE az aradi munkáscsapat, az AMTE-vel játszott és azt 3:2 (0:0) arányban legyőzte. A TAC az Olimpiával játszott 1:1 (1:0) aránnyal. Az AAC a Vointa csapatával bajnoki mérkőzést játszott és a mérkőzés győztese 3:0 (0:0) aránnyal az AAC lett. Az Unirea az ATE-t verte meg 6:1 (2:1)re.

Külföld.

Prágában a magyar és cseh válogatott futbalcsapatok mérköztek egymással. A magyar csapat a félelmetes hírű csehektől 1:1 (1:0) arányú döntetlen eredményt csikart ki. Szombathelyen a Sabária a III. kerülettel játszott döntetlenül. A mérkőzés eredménye 1:1 volt. Pozsonyban a Bratislava a Kispesztet győzte le 2:1 (0:0)ra.

Vasárnap a TMTE-pályán

Két elsőosztályú mérkőzés

lesz, amikor is délután fél négy órakor a TMTE a Hajduk csapatával játszik. Drescher biráskodása mellett, míg félhat órakor a Rapid a TAC-cal játszik. A mérkőzést Jenzler bíró vezeti le. Másodosztályú bajnoki mérkőzések a következők lesznek: Vulturii—nagy-szentmiklósi SE a Ba-

natul-pályán délután fél négy órakor, bíró Danciu. Fratelia—lugosi MTE a Fratelia-pályán délután félhat órakor, bíró Welter. Tricolor—Freidorf a Banatul-pályán délután félhat órakor, bíró Simon. Viktoria—Pátia a Gyapjuipar-pályán délután félhat órakor, bíró Révész. Az ifjúsági bajnoki mérkőzések a következők: Kadima—Politehnica a Gyapjuipar-pályán délután három órakor, bíró Barzan. Rapid—TAC a TMTE-pályán délelőtt féltizenegy órakor, bíró Tóth. Turul—Kinizsi a Turul-pályán félhat órakor, bíró Marcu. Gyapjuipar—Unió a Gyapjuipar-pályán délelőtt féltizenegy órakor, bíró Antoniat. Viktoria—Fortuna a Banatul-pályán délelőtt féltizenegy órakor, bíró Schwartzmann. Fratelia—zombolyai SE a Fratelia-pályán délután három órakor, bíró Kupcsó.

Vasárnap

A román válogatott

Belgrádban mérkőzik a Sándor szerb király által alapított kupáért. A válogatott csapatban hét temesvári játékos játszik. Ezek a következők: Bürger, Steiner II., Dobay, Desu, Kovács, Ciolac és Buza. Bukarestből szintén két volt temesvári játékos, Vogel és Raffinski, valamint Laposneanu játszanak a csapatban. Temesvárt tehát kilenc játékos képviseli a válogatott csapatban.

Közgazdaság

Végleg megszűnik Temesvárnak egykor legnagyobb teksztilkereskedése

A nyomasztó közgazdasági viszonyok a temesvári piacon újabb áldozatokat követelnek. A Szerb-utcaiban évtizedek óta fennálló Klein, Dénes és Társa teksztil nagykereskedés, amelynek Klein Dávid a tulajdonosa, hónapok előtt megkezdte a likvidálást. A likvidálási munkálatok most véget értek és az évtizedes cég végleg megszűnik. A modern üzlethez szükséges néhány nap múlva a teksztilszakmában vezető szerepet betöltő másik nagykereskedés költözik. Az ideiglenes telet a fapiac súlyosan érezte és ennek tulajdonítható, hogy a fakeskedelem, amelyben eddig rit-

kán voltak fizetésképtelenségek, nehézségekkel küzd és ezeknek a súlyos viszonyoknak legközelebb áldozatai lesznek. A közeli jövőben ugyanis két temesvári fakeskedelem fizetésképtelenségével kell számolni. A Klein, Dénes és Társa cég felszámolása, valamint a két temesvári fakeskedelem fizetésképtelensége, újabb szomorú fejtegetést jelent a súlyos gazdasági viszonyoknak, amelyekből minden hivatalos helyről érkező biztatás és reménykeltés ellenére sem sikerül egyhamar kimenekülni. Ellenkezőleg, napról-napra súlyosabbak lesznek a gazdasági viszonyok.

Szavaznak a hitelezők. A Herme-s-bank kényszerregeze ügyében — amint azt közöltük — a temesvári törvényszéken napok óta folyik a hitelezők szavazása. Ez a szavazás tegnap is tartott és eddig a hitelezők hetvenhét százaléka nyilatkozott az egyezség mellett úgy, hogy az megkötésére tekinthető. Ugyancsak tegnap folytatták a Sváb Kereskedelmi és Iparbank kényszerregeze ügyében a hitelezők szavaztatását.

Orvicai malom kényszerregeze. Megirtuk, hogy az Orvicai Henger-gőzmalom kényszerregeze eljárási megindítása iránt kérvényt intézett az orvicai törvényszékhez. A kérel-

met a törvényszék tegnap tárgyalta és a bíróság a kényszerregeze elvben hozzájárult. A malomvállalat aktívája 3.008.922 lei, ezzel szemben a passzívák összege 3.427.672 leire rug. A malom igazgatósága hitelezőinek hetven százalékos egyezsége ajánl és ezt az összeget három év alatt harminc, husz és husz százalékos arányban fizeti meg. A hitelezők szavazása június tizenötödikén történik.

Fizetésképtelen szatmári borke-rekesedés. Szatmárról jelentik, hogy a Szamosvidék legnagyobb borkereskedése, a Feldmann és Schön, Gyarmatáru és Borkereskedelmi Részvénytársaság fizetésképtelen lett és a

szatmári törvényszékhez kényszerregeze megadása iránt kérvényt nyújtott be. A részvénytársaság ötven százalékos egyezsége ajánl hitelezőinek. A nagy vállalat összeroppanása főképpen szatmárvidéki kisgazdákat érint, akik hitelbe adták el borterme-süket a részvénytársaságnak.

Gizellafalvai kereskedő csődje.

Klein Antal, gizellafalvai vegyeskereskedő, a temesvári törvényszékhez intézett kérvényében maga ellen a csőd elrendelését kérte. A törvényszék a kérelmet teljesítette és tegnap elrendelte a csődöt. Az aktívák 318.000 leit, míg a passzívák 697.000 leit tesznek ki. Csődtömeggondnok Beck Béla dr. temesvári ügyvéd, helyettese Böhm Árpád dr., a követelések bejelentésének határnapja május 23., azokat június negyedikén verifikálják, míg a csődválasztmány június hetedikén alakul meg.

Ma nyílik meg a budapesti jubilaris vásár. Budapesten a nemzetközi vásár ma nyílik meg. A szomszédos államokból rengeteg ember utazik Budapestre, mert a jubilaris vásár alkalmából az utazás és a vízum igen olcsó. A vásárigazolvány, amely Romániában az utazási irodákban százhusz leiert kapható, a magyar vasutakon oda és vissza ötven százalékos utazási kedvezményre jogosít, visszafelé pedig a román vasutak is adnak az igazolvány felmutatásának ötven százalékos engedményt. A vásártulajdonosa vízum nélkül lépheti át utlevelével a határt és a vízumot a vásár területén a rendes ár harmadáért szerzheti meg.

A budapesti tőzsde jegyzései

(Május 2) Leszámitolóbank 86,8, Kereskedelmi Bank 108, Angol Magyar Bank 79,0, Magyar Hitelek 69,8, Pesti Hazai 182,5, Drasche 143, Csáky-Prackfalvi 7,0, Urikányi 126,7, Rima 78,9, Salgó 43,7, Általános Köszén 66,7, Beocsini 195, Nasici 145,5, Spodtium —, Szikra 265, Ganz 95,5, Magyar cukor 117,0, Délenkor 106,5, Lipták —, Egis —,0, Nova 33,7, Temesvári Szesz 23,0, Temesvári Sör —,0.



20 leiert nyerhet

egy BUICK-autót és 1000 egyéb értékes tárgyat Ipari szindikátusi sorsjeggyel. Kapható I. kerület, Jenőherceg-utca 20.

Női kalapban legjobb bevásárlási forrás

ZINNER KALAPGYAR

Budapest

VI., Király-utca 28.

Nagyban és kicsinyben anyageladás is

Hotel SAVOY

szálloda BUDAPEST VIII., József-körút 16. szám

Központi fűtés, melegvíz minden szobában. Szobaárak egy ágyas P. 480-161, kétágyas József 320-53 P. 980-161.

Apróhirdetések

Hgy szó ára három lei, vastag betűvel öt lei. Legkisebb apróhirdetés harminc lei, álláskeresőnek tíz szóig husz lei. A hirdetési díj minden egyes esetben előre fizetendő. Előfizetőink abban a kedvezményben részesülnek, hogy az utolsó előfizetési nyugta felmutatása ellenében havonként egyszer díjmentesen közölhetnek egy tíz szóig terjedő apróhirdetést. Díjmentes apróhirdetések csak akkor jelenhetnek meg a lap legközelebbi számában, ha azokat déli tizenkét óráig beküldik. A később behozott hirdetések csak a reakövetkező napon jelennek meg. Az este hat óráig behozott díjazott apróhirdetések, másnap reggel már megjelennek, az este hat óra után beküldött apróhirdetések másnap csak tizenöt százalék felárral jelenhetnek meg, vagyis ebben az esetben a legolcsóbb apróhirdetés harmincöt lei.

Igazi jósnő

aki megmondja múltját, jelenét és jövőjét, tanácsokkal szolgál, nem csalás, minden beteljesedik. Érdeklődők forduljanak bizalommal hozzám. Temesvár, Erzsébetváros, Posta-utca 18. szám. Vidékieknek levélben is. Válaszbélyeg melléklendő. **Diszkrét lakás!**

Alkalmazás

Himzőnöket fizetéssel felveszek. Ujkisoda II. u. 9. (1446)

Házmesternek

gyermektelen házaspár azonnalra felvétetik. Ugyanott egy szobás-konyhas pincelakás kiadó. Azonkívül butorlektározást is vállalunk. III., Holló-u. 17. (1460)

Allást keres

Négy középiskolát végzett magyar, román, német gép- és gyorsírásban jártas kezdő irodakisasszony állást keres. Leveleket „jó családból“ jeligére a kiadóba. (1428)

Jobb szakácsné

uri házhoz azonnalra ajánlkozik. Címeket a kiadóba kérek. (1452)

Adás-vétel

Máv golyós cséplőket magánjártókat, traktorokat minden nagyságban kedvező feltételek mellett szállít Friedrich testvérek, Temesvár. (937)

Tennisz-rakettek és labdák

Slazenger, Hammer, Mass 1930 legolcsóbban **Káldor-nál** Szent György-tér

2 cséplőgarnitúra

magánjártó, 86 eladó. Dencsi Antal, Gyér. (6453)

Uj autocamion!

Modern 6 hengeres 2½ és 3 tonnás ujjcarrosseriával felszerelve teljesen készen eladó. Megtekinthető Kovács kocsigyár autogaragejában, IV., Str. Gen. Foch (Fröbl) 58. (1284)

90 Lei 100 kgr Bük-konyhatűzifa Van paradicsomkaró is! **Spitzer Fiai, Indóház-ut** Gyárváros. Telefon 390

Asztali tüzhely és egy kutgém eladó. Kárászi, Ujszabadfalú 15. utca. (1445)

Felelős kiadó: **VARNAV ELEMER** dr.

A szerelem mindent legyőz

A Déli Hírlap regénye.

Írta: Berkó Károly

— 8. folytatás —

Zsuzsánna már nyugtalankodni kezdett, hogy apja majd aggódni fog miatt. Azonban leküzdötte nyugtalanságát és megadta magát sorsának, mely egyelőre lehetlenné tette számára a fürdőhelyre való visszatérést.

A virágok, amiket utközben szedett, még mindig a kezében voltak. Letette azokat a gombatető alatt levő kicsiny asztallapra, amely körbe futott a gomba szára körül. Aztán fürge ujjakkal neki látott, hogy bokrétát kössön a virágokból. Úgyesen végezte ezt a munkát és közben igen ügyelt, ne hogy csupa egyszínű virág kerüljön egymás mellé.

A virágokat három részre osztotta.

— Három bokrétát akarok kötni, — mondta magyarázólag.

— És ha szabad érdeklődnöm, kik kapják ezeket a gyönyörű csokrokat? — kérdezte Tibor tréfás komolysággal.

— Az első csokrot kapja az apám.

— És a másodikat?

— Azt az öreg doktor feleségének szántam.

— De ugyan kié lesz a harmadik?

— A harmadik az én kicsiny szobámat fogja diszíteni.

— Ebből azt látom, hogy engem méltatlannak tart ilyen kedves ajándéokra?

A leány zavarba jött.

— Nem gondolom, hogy önnek tetzésére lennének az egyszerű mezei virágok, Kőváry ur, — mondotta a leány kitérően.

Azonban Tibor nem tekintette ezzel még elintézettné a bokréta ügyét.

— Hiszen, ha nem szeretném ezeket a virágokat, akkor nem segitettem volna azokat szedni. Megvallom őszintén, titokban reméltem, hogy néhány emlékűl kapok magától.

— Olyan szolgálat, amelyet valaki csak azért tesz másnak, hogy aztán jutalmat kapjon, nem érdemi meg a jutalmat, — felelte kötődve a leány — ön tehát merőben számításból cselekedett, amikor segítségemre volt a virágszedésben.

— Igen, számítás volt, — válaszolt derűlten a fiatal ember — azonban most bűnbánóan bevallom hibámat és remélem, hogy azt kegyesen megbocsátja.

— Megbocsátok és erre szavamat adom. Remélem azonban, hogy a szavammal be is éri. Ha a bocsánat kifejezésére külső jellel, mondjuk virággal, disziteném föl önt, ezzel csak igazolnám azt, hogy önt tényleg hibásnak tartom.

Erre mindketten nevettek. Néhány perc múlva újból megszólalt a leány.

— Nézze csak, az eső már kezd alábbhagyni és remélhetőleg hamarosan eláll. Jó lesz, ha utnak indulunk.

Apám bizonyára türelmetlenkedni fog már.

Tibor szó nélkül karját nyújtotta a leánynak és a sötétedő erdőn keresztül hazafelé vezette.

Az eső tényleg megszűnt, azonban ennek ellenére sem volt valami kellemes az út. A zápor teljesen föl-áztatta az erdei örvényt. A szélben még mindig ide-odaringó lombokról helyenkint fiókpapor zuhogott le rájuk a levelekről lepergő csöppek zuhatagában. Zsuzsánna, bárha a ruhája teljesen átázott és néhol a cipője mélyen belépett a pocsolyába, csak kacagott, amikor kísérője aggodalmát fejezte ki azon, hogy esetleg meg talál hülni.

Nemsokára elértek az erdő szélére. Már csak egy réten kellett keresztülhaladni, hogy elérjék a fürdőhely legelső házait.

Tibor itt egy pillanatra megállott.

— Mondja, Zsuzsánna, hát valóban megtagadja tőlem azt a csokrot, amelyet kértem?

Amikor ezt kérdezte, esdőn nézett a leányra.

Ez azonban még szorosabban fonta ujjait a virágszárak köré.

Aztán azon a könnyed tréfáló hangon válaszolt, amelyen még az erdőben a gombatető alatt társalognak.

— Ejnye, uraszkám, hiszen megmondtam magának, hogy a csokornak rendeltetése van.

Az ifju közelebb hajolt hozzá.

— De ha nagyon-nagyon kérem magát, hogy a mai szép nap emlékére ajándékozza azt nekem, még akkor is megtagadja tőlem, Zsuzsánna? — kérdezte újra halk hangon, amelyben azonban forró tűz izzott.

Egy reszkető leánykéz feléje nyújtotta a bokrétát és odaadta azt neki. Amikor a virágot átvette, ajkához vonta a karesu ujjakat és újra meg újra csókjaival árasztotta el.

És annak a leánykéznek az ujjai ott maradtak az ő ujjai között és nem tettek kísérletet arra, hogy kitépjék magukat a szelid szoritásból.

Ott az erdőszélen, amint egymás mellett állottak, nem volt semmi szükségük szavakra, hogy megértsék egymást.

Minden kimondott szó zavarólag hatott volna.

Hallgattak.

Mozdulatlanul álltak.

Mintha ígézet vett volna erőt rajtuk.

Tibor tudta, érezte, hogy a leány szereti őt és tudta és érezte azt is, hogy a leányt viszonyszereti és mégsem mondta ki azt a szót, amellyel a leányt magának eljegyezte volna.

Még nem mondhatta ki azt a szót.

De föltette magában, hogy elhárítja azt az akadályt, amely ennek a szónak a kimondásában gátolja.

(Folyt. köv.)

CONTINENTAL Szálloda, Budapest

VII., Dohány-utca 42-44. Táviratok: Continentalotel.
A vidéki uri közönség igazi otthona.

Tisztaság — Kényelem — Előzékenység
Minden szobában hideg-meleg folyóvíz, központi fűtés.
Egyágys szobák árai: 5, 6, 7, 8, 9, 10 pengő.
Kétágys szobák árai: 8, 9, 10, 12, 14, 15, 16 pengő.
Szobák telefontal. Szobák fürdőszobával.

Elsőrangú étterem!

Zene!

Tánc!

Olcsó talpbő és felsőbőrök kaphatók Gyár, Temesvár IV., Bon

Érték

kisebb családi ház. Gyár, Brezelmayer-u. 9.

Gyermekesszi

nikkelezett olcsón eladó. K. I. em. 8.

Singer varrógép

hosszu hajós, jó állapotban eladó. Hunyadi-ut 14, L.

Uj butorraktár

Mindennemü butorok, hálós uriszobák, konyhaberendezés, esőbb arban **Rosenberg** a l., Kinizsi-u. 3. az udvarban.

170/0 jövedelmező

bérház és 220 öles háztelék betvárosban eladó, valamint szobás modern és egy 3 szobás lakás kiadó. Cim: III., Tjro ajtó 5.

Lakás

Szoba-konyha

éléskamra azonnal kiadó. V. vits-telep, Virág-u. 5.

Butorozott szoba

két személy részére azonnal kiadó. Városház-u. 12., ajtó 3.

Udvári lakás

szoba-konyha, éléskamra, v. kel, angol klozettel kiadó. Ar

Szoba-konyha

éléskamra azonnal kiadó. mögött, Bihar-tér, Kováts La

Gyárváros központjában

félemeleten, szoba, konyha má kiadó. II., Kossuth-tér 4.

Négyszobás urilakás

modern mellékhelyiségekkel, augusztus 1-re kiadó, Meje kinthető 10-12-ig és 3-Dr. Molnár, III., Posta-ut

Kétszobás

modern lakás összes mellé ségekkel azonnal kiadó. Erzs ros, Mühle Vilmos-utca II. B ternél.

Kiadó

nagy szoba-konyha és egy rakt Kossuth-tér 4.

Kiadó

a piac közelében, villamosmeg 3 szoba, elő- és fürdőszobás mellékhelyiségekkel. Gyárváros lamb-u. 1. sz.

Különféle

Nagy gyárhelyiségek

műhelynek, vagy beraktározás kalmak, kiadók. Cim Hanecker III., Hattyu-u. 1/d, délben 1-

Urilányok részére

varró és szabásati tanfolyam Erzsébetváros, Dózsa-u. 11, nőis

Elveszett

egy kis gyermek lakkeipő, megta ja jutalomban részesül. II., Kém

Házikoszt

olcsó és jó, 2-3 személynek kap II., Fő-u. 54, ajtó 9.

Vadászerdei kirándulók Feltétlenül látogassák meg az ujt megnyit „Uzonnázót“ (Vadászet ut 4). Olcsó, elsőrendű uzson

Nyomatott a „HELICON“ Bánáti Nyomda Részvénytársaságnál, Timișoara